



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.527/Add.9
17 July 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH and
FRENCH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Сорок восьмая сессия

Женева, 6 мая - 26 июля 1996 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ
ЕЕ СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИИ

Докладчик: г-н Игорь Лукашук

ГЛАВА II

ПРОЕКТ КОДЕКСА ПРЕСТУПЛЕНИЙ ПРОТИВ МИРА
И БЕЗОПАСНОСТИ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА

D. Проект Кодекса преступлений против мира и безопасности человечества

[Статья 18]

Статья 18

Преступления против человечности

Преступление против человечности означает любое из следующих деяний, когда они совершаются систематически или в широких масштабах и инспирируются или направляются правительством или любой организацией или группой:

- a) убийство;
- b) истребление;
- c) пытка;
- d) порабощение;
- e) преследование по политическим, расовым, религиозным или этническим мотивам;
- f) институционализированная дискриминация по расовому, этническому или религиозному признакам, включающая нарушение основных прав и свобод и приводящая к серьезному ущербу части населения;
- g) произвольная депортация или принудительное перемещение населения;
- h) насильственное исчезновение лиц;
- i) изнасилования, принуждение к проституции и другие формы сексуального надругательства;
- j) другие бесчеловечные деяния, наносящие серьезный ущерб физической или психической неприкосновенности, здоровью или человеческому достоинству, такие, как нанесение увечий и причинение тяжких телесных повреждений.

Комментарий

- 1) В статье 18 некоторые бесчеловечные деяния признаются преступлениями против человечности.
- 2) Определение преступлений против человечности, содержащееся в статье 18, взято из Нюрнбергского устава, толковавшегося и применявшегося Нюрнбергским трибуналом, с учетом новых моментов, появившихся в международном праве после Нюрнбергского процесса.

3) Вводное положение этого определения устанавливает два общих условия, которые должны быть удовлетворены для того, чтобы одно из запрещенных деяний квалифицировалось как преступление против человечности, охватываемое настоящим Кодексом. Первое условие требует, чтобы деяние "совершалось систематически или в широких масштабах". Это первое условие состоит из двух альтернативных требований. Первая альтернатива требует, чтобы бесчеловечные деяния совершались систематически, т.е. в соответствии с заранее продуманным планом или политикой. Осуществление такого плана или политики могло бы привести к неоднократному или постоянному совершению бесчеловечных деяний. Основным смыслом этого требования состоит в том, чтобы исключить случайное деяние, которое не было совершено в рамках более общего плана или политики. Нюрнбергский устав не предусматривал такого требования. Тем не менее при рассмотрении того, являлись ли бесчеловечные деяния преступлениями против человечности, Нюрнбергский трибунал подчеркнул, что такие деяния были совершены в рамках политики террора и были "во многих случаях... организованными и систематическими" 1/.

4) Вторая альтернатива требует, чтобы бесчеловечные деяния совершались в широких масштабах, означая, что такие деяния направлены против многочисленных жертв. Это требование исключает единичное бесчеловечное деяние, совершенное лицом, действовавшим по своей инициативе и направленное против одной жертвы. И это второе требование также не предусматривалось в Нюрнбергском уставе. Тем не менее при рассмотрении того, не являются ли бесчеловечные деяния преступлениями против человечности, Нюрнбергский трибунал далее подчеркнул, что политика террора "несомненно проводилась в широких масштабах" 2/. В тексте, принятом в первом чтении, использовался термин "массовые масштабы", чтобы обозначить требование многочисленности жертв. В настоящем тексте этот термин был заменен термином "широкие масштабы", который является достаточно общим, охватывая различные ситуации, предполагающие многочисленность жертв, например, в результате совокупных последствий ряда бесчеловечных деяний или единичных последствий одного бесчеловечного деяния чрезвычайных масштабов, такого, как применение оружия массового уничтожения против членов конкретной расовой или этнической группы в нарушение подпункта е). Первое условие изложено в виде двух альтернативных требований. Таким образом, деяние может представлять собой преступление против человечности, если выполнено любое из этих условий.

1/ Нюрнбергский процесс, том VII, стр. 404.

2/ Нюрнбергский процесс, том VII, стр. 404.

5) Второе условие требует, чтобы деяние "инспирировалось или направлялось правительством или любой организацией или группой". Такое необходимое инспирирование или направление деяния может исходить от правительства или организации или группы 3/. Эта альтернатива призвана исключить такую ситуацию, когда бесчеловечное деяние совершается лицом, действующим по своей инициативе, согласно своему преступному плану, в отсутствие какого-либо поощрения или руководства как со стороны правительства, так и со стороны группы или организации. Единичное преступное поведение такого рода со стороны одного лица не было бы преступлением против человечности. Действуя в одиночку, было бы крайне сложно совершить бесчеловечные деяния, предусмотренные в статье 18. Если же деяние инспирируется или направляется правительством или любой организацией или группой, которая может быть связана с правительством или не связана с ним, то это обуславливает его огромные масштабы и делает его преступлением против человечности, вменяемым частным лицам или представителям государства 4/.

6) Определение преступлений против человечности, содержащееся в настоящей статье, не предусматривает того требования, чтобы деяние совершалось во время войны или в связи с преступлениями против мира или военными преступлениями. В отличие от этого Нюрнбергский устав требует, чтобы преступления против человечности были совершены "с целью осуществления или в связи с любым преступлением, подлежащим юрисдикции Трибунала". В последующих правовых актах, не предусматривавших этого требования, была признана автономность преступлений против человечности. Как указывалось в комментарии к статье 17, в Конвенции о геноциде не имеется какого-либо требования подобного рода в отношении второй категории преступлений против человечности. Точно так же определения первой категории преступлений против человечности, содержащиеся в правовых актах, принятых после Нюрнбергского процесса, а именно законе № 10

3/ Нюрнбергский трибунал признал преступными несколько организаций, созданных для совершения преступлений против мира, военных преступлений или преступлений против человечности, или использовавшихся в связи с совершением таких преступлений. В Уставе и Приговоре Нюрнбергского трибунала признавалась возможность уголовной ответственности за принадлежность к такой преступной организации. Нюрнбергский устав, статьи 9 и 10; а также Нюрнбергский процесс, том VII, стр. 404. Как указывается в статье 2, настоящий Кодекс не предусматривает какой-либо коллективной уголовной ответственности подобного рода.

4/ См. приговор Нюрнбергского трибунала в отношении подсудимых Штрейхера и фон Шираха, Нюрнбергский процесс, том VII, стр. 462 и 482.

Контрольного совета, принятом вскоре после Берлинского протокола, а также, в последнее время, в уставах международных уголовных судов по бывшей Югославии (статья 5) и Руанде (статья 3), не предусматривают какого-либо требования существенной связи с другими преступлениями, касающимися состояния войны 5/. Отсутствие какого-либо условия наличия международного вооруженного конфликта в качестве необходимого обстоятельства преступлений против человечности было подтверждено и Трибуналом по Югославии: "В настоящее время установилась норма обычного международного права - преступления против человечности не требуют связи с международным вооруженным конфликтом" 6/.

7) Что касается запрещенных деяний, перечисленных в статье 18, то первое подобное деяние представляет собой убийство, указанное в подпункте а). Убийство - это преступление, ясно понимаемое и четко определенное во внутреннем праве любого государства. Это запрещенное деяние не требует дополнительных пояснений. Убийство фигурировало в числе преступлений против человечности в Нюрнбергском уставе (пункт с) статьи 6), в законе № 10 Контрольного совета (пункт с) статьи II), уставах международных уголовных судов по бывшей Югославии (статья 5) и Руанде (статья 3), а также в Нюрнбергских принципах (принцип VI) и проекте Кодекса 1954 года (пункт 11 статьи 2).

8) Второе запрещенное деяние, указанное в подпункте b), - истребление. Первые две категории запрещенных деяний представляют собой различные, хотя и тесно связанные друг с другом виды преступного поведения, заключающегося в лишении жизни ни в чем не повинных людей. Истребление - это преступление, которое в силу своего характера направлено против группы лиц. Кроме того, деяние, совершенное для осуществления преступления истребления, содержит элемент массового уничтожения, который не требуется для убийства. В этой связи истребление тесно связано с преступлением геноцида в том смысле, что оба преступления направлены против большого числа жертв. Однако преступление истребления будет касаться ситуаций, отличных от ситуаций, охватываемых преступлением геноцида. Истребление охватывает ситуации, в которых уничтожается группа людей, не связанных какой-либо общностью. Оно также охватывает ситуации, в которых убивают некоторых членов данной группы, оставляя жить остальных. Истребление

5/ См. доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 5 резолюции 955 (1994) Совета Безопасности, документ S/1995/134, пункт 5. См. также Morris и Scharf, *An Insider's Guide to the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia*, p. 81.

6/ The Prosecutor v. Dusko Tadic, Decision of the Appeals Chamber on the Defence Motion for Interlocutory Appeal on Jurisdiction, p. 73.

названо в числе преступлений против человечности в Нюрнбергском уставе (пункт с) статьи 6), в законе № 10 Контрольного совета (пункт с) статьи II), уставах международных уголовных судов по бывшей Югославии (статья 5) и Руанде (статья 3), а также в Нюрнбергских принципах (принцип VI) и проекте Кодекса 1954 года (пункт 11 статьи 2).

9) Третье запрещенное деяние, перечисленное в подпункте с), - пытки. Это запрещенное деяние определено в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (пункт 1 статьи 1) 7/. Пытки были названы преступлением против человечности в законе № 10 Контрольного совета (пункт с) статьи II) и уставах международных уголовных судов по бывшей Югославии (статья 5) и Руанде (статья 3).

10) В соответствии с подпунктом d) четвертое запрещенное деяние представляет собой порабощение. Порабощение означает установление или поддержание в отношении лиц состояния рабства, подневольного состояния или принудительного труда в нарушение прочно установившихся и широко признанных стандартов международного права, таких, как Конвенция о рабстве 1926 года (рабство); Дополнительная конвенция об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством (рабство и подневольное состояние); Международная конвенция о гражданских и политических правах (рабство и подневольное состояние); а также Конвенция № 29 1957 года, принятая Генеральной конференцией Международной организации труда (принудительный труд). Порабощение было включено в число преступлений против человечности в Нюрнбергском

7/ Статья 1 Конвенции содержит следующее определение:

1. Для целей настоящей Конвенции определение "пытка" означает любое действие, которым какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или страдание, физическое или нравственное, чтобы получить от него или от третьего лица сведения или признания, наказать его за действие, которое совершило оно или третье лицо или в совершении которого оно подозревается, а также запугать или принудить его или третье лицо, или по любой причине, основанной на дискриминации любого характера, когда такая боль или страдание причиняются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству или с их ведома или молчаливого согласия. В это определение не включаются боль или страдания, которые возникают лишь в результате законных санкций, неотделимы от этих санкций или вызываются ими случайно.

2. Эта статья не наносит ущерба какому-либо международному договору или какому-либо национальному законодательству, которое содержит или может содержать положения о более широком применении.

уставе (пункт с) статьи 6), законе № 10 Контрольного совета (пункт с) статьи II), уставах международных уголовных судов по бывшей Югославии (статья 5) и Руанде (статья 3), а также в Нюрнбергских принципах (принцип VI) и проекте Кодекса 1954 года (пункт 11 статьи 2).

11) Пятое запрещенное деяние заключается в соответствии с подпунктом е) в преследовании по политическим, расовым, религиозным или этническим мотивам. Бесчеловечное деяние преследования при всех его разнообразных формах всегда имеет следующий элемент - отказ в правах человека и основных свободах, которыми без какого бы то ни было различия обладает каждый человек, как это признано в Уставе Организации Объединенных Наций (статьи 1 и 55) и Международном пакте о гражданских и политических правах (статья 2). Настоящее положение применялось бы в отношении актов преследования, не имеющих элемента конкретного намерения, необходимого для преступлений геноцида согласно статье 17. Преследование по политическим, расовым или религиозным мотивам было квалифицировано преступлением против человечности в Нюрнбергском уставе (пункт с) статьи 6), в законе № 10 Контрольного совета (пункт с) статьи II), в уставах международных уголовных судов по бывшей Югославии (статья 5) и Руанде (статья 3), а также в Нюрнбергских принципах (принцип VI) и проекте Кодекса 1954 года (пункт 11 статьи 2).

12) В подпункте f) указано шестое запрещенное деяние - институционализируемая дискриминация по расовому, этническому или религиозному признакам, включающая нарушение основных прав и свобод и приводящая к серьезному ущемлению части населения. Пятая и шестая категории запрещенных деяний представляют собой различные и при этом тесно связанные друг с другом виды преступного поведения, сопряженного с отказом людям в правах человека и основных свободах на основании каких-либо недопустимых дискриминационных критериев. Хотя запрещенные деяния обеих категорий должны совершаться систематически или в широких масштабах для того, чтобы они квалифицировались преступлением против человечности в соответствии с данной статьей, шестая категория запрещенных деяний далее требует, чтобы дискриминационный план или политика были институционализированы, например, принятием ряда законодательных мер, отказывающих лицам, принадлежащим к какой-либо расовой, этнической или религиозной группе, в их правах человека или свободах. Запрещенное деяние, охватываемое настоящим подпунктом, состоит из трех элементов: дискриминационный акт, совершенный против лиц в силу их принадлежности к расовой, этнической или религиозной группе, который требует определенной степени активного участия; отказ в их правах человека и основных свободах, который требует достаточно серьезной дискриминации; а также вызванное этим серьезное ущемление лиц, принадлежащих к группе, которая представляет собой определенную часть населения. По сути дела, это

преступление апартеида под более общим обозначением 8/. Институционализированная

8/ Статья II Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него определяет это преступление следующим образом:

Для целей настоящей Конвенции термин "преступление апартеида", который включает сходную с ним политику и практику расовой сегрегации и дискриминации в том виде, в каком они практикуются в южной части Африки, означает следующие бесчеловечные акты, совершаемые с целью установления и поддержания господства одной расовой группы людей над какой-либо другой расовой группой людей и ее систематического угнетения:

- a) лишение члена или членов расовой группы или групп права на жизнь и свободу личности:
 - i) путем убийства членов расовой группы или групп;
 - ii) путем причинения членам расовой группы или групп серьезных телесных повреждений или умственного расстройства и посягательства на их свободу или достоинство в результате применения к ним пыток или жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство обращения и наказания;
 - iii) путем произвольного ареста и незаконного содержания в тюрьмах членов расовой группы или групп;
- b) умышленное создание для расовой группы или групп таких жизненных условий, которые рассчитаны на ее или их полное или частичное физическое уничтожение;
- c) любые меры законодательного характера и другие меры, рассчитанные на то, чтобы воспрепятствовать участию расовой группы или групп политической социально-экономической и культурной жизни страны, и умышленное создание условий, препятствующих полному развитию такой группы или таких групп, в частности путем лишения членов расовой группы или групп основных прав человека и свобод, включая право на труд, право на создание признанных профсоюзов, право на образование, право покидать свою страну и возвращаться в нее, право на гражданство, право на свободу передвижения и выбора местожительства, право на свободу убеждений и свободное выражение их и право на свободу мирных собраний и ассоциаций;
- d) любые меры, в том числе законодательного характера, направленные на разделение населения по расовому признаку посредством создания изолированных резерваций и гетто для членов расовой группы или групп, запрещение смешанных браков между членами различных расовых групп, экспроприации земельной собственности, принадлежащей расовой группе или группам или их членам;
- e) эксплуатация труда членов расовой группы или групп, в частности использование их принудительного труда;
- f) преследование организаций и лиц путем лишения их основных прав и свобод за то, что они выступают против апартеида.

дискриминация ранее не включалась в число преступлений против человечности. По этой причине Комиссия постановила ограничить это преступление расовой, этнической или религиозной дискриминацией. Комиссия отметила, что расовая дискриминация подобного рода была охарактеризована преступлением против человечности в Конвенции об апартеиде (статья I).

13) В соответствии с подпунктом g) седьмое запрещенное деяние - произвольная депортация или принудительное перемещение населения. Если депортация предполагает изгнание с территории страны, то принудительное перемещение населения может целиком происходить в пределах одного и того же государства. Термин "произвольная" используется для исключения актов, совершенных по законным основаниям, например, по соображениям охраны здоровья или безопасности общества, в соответствии с международным правом. Депортация была названа в числе преступлений против человечности в Нюрнбергском уставе (пункт с) статьи 6), в законе № 10 Контрольного совета (пункт с) статьи II), уставах международных уголовных судов по бывшей Югославии (статья 5) и Руанде (статья 3), а также в Нюрнбергских принципах (принцип VI) и проекте Кодекса 1954 года (пункт 11 статьи 2).

14) Восьмое запрещенное деяние, указанное в подпункте h), - насильственное исчезновение лиц. В 1992 году Генеральная Ассамблея выразила свою глубокую обеспокоенность насильственными исчезновениями лиц, имевшими место "во многих странах", приняв Декларацию о защите всех лиц от насильственных исчезновений 9/. Проблема исчезновений лиц также была рассмотрена в Межамериканской конвенции о насильственных исчезновениях лиц 10/. Термин "насильственное исчезновение лиц"

9/ Генеральная Ассамблея имела в виду ситуации, в которых "лица подвергаются аресту, задерживаются или похищаются против их воли или каким-либо иным образом лишаются свободы должностными лицами различных звеньев или уровней правительства, организованными группами или частными лицами, действующими от имени правительства, при его прямой или косвенной поддержке, с его разрешения или согласия, при последующем отказе сообщить о судьбе или местонахождении таких лиц или признать лишение их свободы, что ставит данных лиц вне защиты закона". Резолюция 47/133 Генеральной Ассамблеи.

10/ Статья II Конвенции содержит следующее определение:

Для целей настоящей Конвенции под насильственным исчезновением понимается деяние лишения лица или лиц свободы, любым образом, совершенное представителями государства или лицами или группами лиц, действующими с санкции и при поддержке или попустительстве государства, при последующем отсутствии информации или отказе подтвердить такое лишение свободы или предоставить информацию о местонахождении этого лица, что тем самым препятствует обращению им к применимым средствам правовой защиты и процессуальным гарантиям.

используется в качестве специального термина для обозначения такого рода преступного поведения, которое рассматривается в Декларации и Конвенции. В прежних правовых актах насильственное исчезновение не включалось в число преступлений против человечности. Хотя такого рода преступное поведение является сравнительно недавним феноменом, в настоящем Кодексе предлагается включить его в число преступлений против человечности.

15) В соответствии с подпунктом i) девятое запрещенное деяние - изнасилование, принуждение к проституции и другие формы сексуального надругательства. Имеются многочисленные сообщения об изнасилованиях, систематически совершавшихся в широких масштабах в бывшей Югославии. В этой связи Генеральная Ассамблея вновь единодушно подтвердила, что при определенных обстоятельствах изнасилование представляет собой преступление против человечности 11/. Кроме того, Национальная комиссия истины и справедливости в 1994 году пришла к выводу, что насилие на сексуальной почве, систематически совершавшееся в Гаити в отношении женщин по политическим причинам, представляет собой преступление против человечности. Изнасилование, принуждение к проституции и другие формы сексуального надругательства являются формами насилия, которые могут быть конкретно направлены против женщин и поэтому являться нарушением Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин 12/. Изнасилование было включено в число преступлений против человечности законом № 10 Контрольного совета (пункт с) статьи II) и уставами международных уголовных судов по бывшей Югославии (статья 5) и Руанде (статья 3). Хотя Комиссия отметила, что преследование на половой почве может также представлять собой преступление против человечности согласно подпункту e) в случае выполнения двух общих критериев, она решила ограничить

11/ Резолюция 50/192 Генеральной Ассамблеи.

12/ "Определение дискриминации в отношении женщин содержится в статье 1 Конвенции. Это определение дискриминации охватывает насилие в отношении женщин, т.е. насилие, совершаемое над женщиной в силу того, что она - женщина, или насилие, которое оказывает на женщин несоразмерное воздействие. Это включает в себя действия, которые причиняют ущерб или страдания физического, психического или полового характера, угрозу таких действий, принуждение и другие формы ущемления свободы... Насилие в отношении женщин, затрудняющее или сводящее на нет пользование женщинами правами человека и основными свободами в соответствии с общими нормами международного права или положениями конвенции о правах человека, является дискриминацией по смыслу статьи 1 Конвенции". Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, Сорок седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/47/38), стр. 1-2.

возможные основания преследования теми, которые содержатся в ныне действующих правовых актах. Сходным образом, Комиссия отметила, что дискриминация на половой почве может также представлять собой преступление против человечности согласно подпункту f), не обязательно являясь преступлением против мира и безопасности человечества 13/.

16) Десятое и последнее запрещенное деяние согласно подпункту е) - это "другие бесчеловечные деяния", наносящие серьезный ущерб физической или психической неприкосновенности, здоровью или человеческому достоинству жертвы, такие, как нанесение увечий и причинение тяжких телесных повреждений. Комиссия признала, что невозможно составить исчерпывающий перечень бесчеловечных деяний, которые могли бы представлять собой преступления против человечности. Следует отметить, что понятие других бесчеловечных деяний ограничивается двумя требованиями. Во-первых, эта категория деяний призвана охватить только дополнительные деяния, сходные по степени тяжести с деяниями, перечисленными в предыдущих подпунктах. Во-вторых, данное деяние должно действительно наносить ущерб человеку в плане физической или психической неприкосновенности, здоровью или человеческому достоинству. Этот подпункт дает два примера видов деяний, которые отвечали бы обоим требованиям, а именно нанесение увечий и причинение тяжких телесных повреждений другого вида. Нюрнбергский устав (пункт с) статьи 6), закон № 10 Контрольного совета (пункт с) статьи II), уставы международных уголовных судов по бывшей Югославии (статья 5) и Руанде (статья 3), а также Нюрнбергские принципы (принцип VI), также включали "другие бесчеловечные деяния".

13/ Преследование или дискриминация по половому признаку, влекущее за собой лишение прав человека и основных свобод, противоречит Уставу Организации Объединенных Наций; Международному пакту о гражданских и политических правах; Конвенции о политических правах женщин 1952 года, *United Nations Treaty Series*, vol. 193, p. 135; Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин 1967 года; резолюции 2263 (XXII) Генеральной Ассамблеи; а также Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, *United Nations Treaty Series*, vol. 1249, p. 13.